



DMED_PV(2011)1116

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 16 novembre 2011, de 17h30 à 19h30
Strasbourg

La réunion est ouverte le mercredi 16 novembre 2011 à 17h30, sous la présidence de Jerzy Buzek, (président).

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 469.680)

L'ordre du jour est adopté.

2. Approbation du procès-verbal de la réunion de la DMED du 6 juillet 2011 (PE 469.641)

Le procès-verbal est approuvé.

3. Communications du Président

Le Président Buzek rend compte de sa visite en Libye et en Tunisie (29-31 octobre). Soulignant le fait qu'il a été le premier homme politique à se rendre en Libye après la déclaration officielle de libération du pays, M. Buzek résume la teneur de ses entretiens avec les responsables libyens (M. Abdul Jalil, Président du conseil de transition, et les Ministres de la Justice et de la Défense) et des membres de la société civile représentée par 25 ONG. A cette occasion, la Libye a fait part de son désir de ratifier les conventions de l'ONU sur les minorités, la torture et les droits des femmes (qui ont joué un grand rôle dans la révolution). Le Président Buzek a proposé la coopération du Parlement dans le domaine politique et la formation des fonctionnaires, dans la perspective notamment de constituer de nouveaux partis politiques en Libye. Evoquant sa visite aux camps de réfugiés de Shusha et d'Al Hayat à la frontière entre la Libye et la Tunisie, M. Buzek appelle les Etats Membres de l'UE à accepter plus de réfugiés sur leur sol. En Tunisie, M. Buzek a rencontré le Premier Ministre, le Gouverneur de la Banque centrale, la Commission électorale et les quatre partis arrivés en tête des élections, qu'il a là aussi assurés de l'assistance du Parlement pendant cette période

transitoire.

M. Buzek rend également compte brièvement d' "Euromedscola" qui a permis pendant trois jours (12-14 novembre) de rassembler et de faire dialoguer 240 jeunes venus de 40 pays des deux rives de la Méditerranée. Cette rencontre a débouché sur une série de recommandations approuvées par un Parlement des jeunes réuni pour l'occasion, qui ont été présentées par le Président à la Plénière du 14 novembre.

4. L'Union pour la Méditerranée: quelles réponses à une région en pleine mutation? Echange de vues avec M. Youssef Amrani, Secrétaire Général du Secrétariat de l'Union pour la Méditerranée.

M. Amrani présente à la Délégation un état des lieux des projets en cours et des perspectives de l'Union pour la Méditerranée. La "feuille de route" en cours de finalisation par le Secrétariat de l'Union pour la Méditerranée vise à mettre l'accent sur des projets concrets et ambitieux qui permettront de combattre la pauvreté dans la région en associant l'ensemble des acteurs pertinents (institutions, société civile, entreprises). Afin d'atteindre cet objectif, M. Amrani souligne l'importance des synergies à développer avec la politique européenne de voisinage. Il faut aussi selon lui renforcer le dialogue avec l'Assemblée parlementaire de l'Union pour la Méditerranée (AP-UpM) et agir de concert avec le Parlement pour soutenir le pilier sud de la politique de voisinage dans les négociations en cours sur les futures perspectives financières. Remerciant M. Amrani pour cet exposé, M. Buzek l'assure du soutien de la Délégation du Parlement européen à l'AP-UpM et invite les membres à un échange de vues.

Dans leurs interventions, M. Obiols, Mme Saifi et Mme Romero Lopez insistent sur le fait que transition démocratique et développement économique sont indissociables et que la lutte contre la pauvreté doit être une priorité.

M. Obiols insiste également sur la nécessité de développer des synergies entre les acteurs.

Mme Saifi assure M. Amrani du soutien de la Délégation du Parlement européen à l'AP-UpM, rappelant à cet effet la réunion de la commission politique à Barcelone du mois de juillet, qui coïncidait avec la prise de fonction de M. Amrani. Il s'agit maintenant de faire de l'UpM un cadre performant et d'entamer un dialogue avec les nouvelles forces politiques (les partis islamistes en particulier) des pays du Sud de la Méditerranée.

M. Panzeri, M.Obiols et Mme Vlasto considèrent que les infrastructures, l'éducation et l'énergie font partie des projets prioritaires à mettre en œuvre, M. Panzeri évoquant aussi la nécessité d'un forum réunissant entrepreneurs, investisseurs, syndicats et universitaires.

S'agissant des moyens à privilégier pour développer la région, les membres relèvent l'importance de la décentralisation (Mme Ayala Sender, M. Franco), de l'intégration Sud-Sud (M. David, Mme Ayala Sender), des droits de l'homme et des droits des femmes (Mme Ayala Sender), des question de gouvernance et de justice et de la plus grande implication des pays du sud de la Méditerranée, par exemple en matière de gestion des flux migratoires (Mme Romero Lopez).

Sur le plan institutionnel, Mme Vlasto mentionne l'utilité d'avoir des réunions ministérielles régulières et Mme Kratsa évoque la nécessaire supervision des activités de l'UpM par l'AP-UpM. M. David appelle lui à une participation rapide de la Libye aux travaux de l'AP-UpM.

Enfin sur un plan politique et sécuritaire plus large, les membres appellent la communauté internationale à multiplier ses efforts pour trouver une solution au conflit israëlo-palestinien (M. Panzeri, M. David, Mme Romero Lopez, Mme Auken) et à stabiliser la région du Sahel (M. Panzeri, M. David).

Pour conclure, M. Buzek saisit l'opportunité de cette dernière réunion qu'il préside en sa qualité de Président de la Délégation à l'AP-UpM pour revenir sur l'importance du partenariat euro-méditerranéen après le printemps arabe.

5. Les enjeux de la coopération parlementaire : comment soutenir les aspirations démocratiques des citoyens dans le monde arabe ? Echange de vues avec M. Ali Salem Al-Deqbasi, Président du Parlement arabe.

M. Al-Deqbasi présente les priorités du Parlement arabe et appelle de ses vœux une coopération renforcée avec le Parlement européen. Après le printemps arabe, la défense des droits de l'homme est devenu un axe prioritaire et le Parlement arabe souhaite que le Parlement européen accompagne les citoyens arabes dans leur marche vers plus de démocratie et plus de développement économique. M. Al-Deqbasi a également évoqué la situation des élus palestiniens encore détenus par Israël et exprimé son soutien à la population syrienne. Enfin, tout en rappelant les dangers que représentent pour la région le développement d'armes de destruction massive et la nécessité pour Israël et l'Iran à se soumettre au contrôle de l'agence internationale de l'énergie atomique, il a défendu le droit qu'a l'Iran de mener à bien un programme nucléaire civil en respectant les règles internationales.

Les échanges avec les membres portent sur les aspects institutionnels et politiques.

Mme Kratsa évoque les liens entre le Parlement arabe et les parlements nationaux.

M. Panzeri souligne lui l'intérêt qu'il y aurait à échanger les bonnes pratiques, tandis que Mme Brepoels s'interroge sur l'établissement d'une délégation du Parlement européen auprès du Parlement arabe et insiste sur le rôle de la Turquie comme pont entre l'Europe et le monde arabe.

M. David remercie le Parlement arabe pour ses prises de position sur la Syrie et sur le Yémen et se demande si le siège du Parlement arabe sera établi comme prévu à Damas.

M. Triantaphyllides évoque la détention en Israël de membres du conseil législatif palestinien et souligne l'importance qu'il y a à envoyer des observateurs aux prochaines élections égyptiennes.

M. Rübzig met l'accent sur les rapports économiques entre l'UE et les pays méditerranéens et s'interroge sur les chances de conclure un accord de libre échange avec le CCG (Conseil de coopération du Golfe).

Mme Parvanova se demande ce que serait la position de la ligue arabe en cas de tensions avec l'Iran.

M. Al-Deqbasi souligne à nouveau l'importance que revêt la coopération avec l'Union européenne après le printemps arabe, en revenant sur ses causes. S'agissant de Bahrein, le Parlement arabe souhaite que la situation s'apaise et rappelle que son peuple a droit à des réformes, sans toutefois que cela ne crée de tensions entre les pays de la région. M. Al-Deqbasi souligne le rôle primordial que doit jouer la Turquie dans la région. Il revient sur la nécessité de libérer les prisonniers palestiniens et, concernant la Syrie, rappelle enfin la décision de la ligue arabe et du Parlement arabe de geler leurs activités dans le pays.

6. Point d'information sur les activités des commissions de l'Assemblée parlementaire de l'Union pour la Méditerranée

Les Présidents et Vice-Présidents des commissions parlementaires de l'Assemblée parlementaire de l'Union pour la Méditerranée (Mmes Ayala Sender, Kratsa, Saifi, Parvanova, M. Silvestris) n'ont pas de points à soulever concernant les dernières activités des commissions. Les prochaines réunions auront lieu à Bruxelles le 23 novembre (commission Femmes) et à Vienne le 5 et 6 décembre (commission Energie).

7. Questions diverses

Néant.

8. Date et lieu de la prochaine réunion

Le lieu et la date de la prochaine réunion de la DMED seront communiqués ultérieurement.

La réunion est levée à 19h45.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRSDALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)	
Jerzy Buzek,	
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter	
François Alfonsi, Inés Ayala Sender, Frieda Brepoels, Vasilica Viorica Dăncilă, Mário David, Guido Milana, Raimon Obiols, Pier Antonio Panzeri, Antonyia Parvanova, Paul Rübig, Tokia Saïfi, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Marc Tarabella, Kyriacos Triantaphyllides, Dominique Vlasto,	
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter	
Roberta Angelilli, Margrete Auken, Malika Benarab-Attou, Maria Da Graça Carvalho, Gaston Franco, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marco Scurria,	

187 (2)	
-	
193 (3)	
Constance Le Grip	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Youssef Amrani, Secrétaire-général du Secrétariat de l'UpM, Ali Salem Al-Deqbasi, président du Parlement arabe	-

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/
Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/
Tarkkailijat/Observatörer

K. Chelbi (Vice-consul Tunisie), Y. Balla (Consul général du Maroc), M. Alhajri (Ambassade Kuwait), El Batacht Khalid (Consulat général du Maroc)

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des
Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/
Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie
predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Dr. Mustafa Shneikat, Abdullah Saeed A. Abu Melha, YusufRashed Al-Khater, Bahiya Al-Jeshi (Parlement arabe)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/
Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

-

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/
Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)

Европейска служба за външна дейност/Европскá služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger
Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de
Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības
dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor
extern optreden/Europejska Służba Działań Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru actiune
externă/Európska služba pre vonkajšiu činnosť/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska
avdelningen för yttre åtgärd (*)

Michael Matthiessen, Alexandre Zafiriou

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/
Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/
Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut
toimielimet/Andra institutioner/organ

-

-

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

-

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi poliitici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat poliitühnik skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Jorje Soutullo, Delia Iliasa , Maria Paola De Angelis
S&D	Maria Soledad Guirao Galdon, Evangelos Lepouras
ALDE	Itziar Munoa
ECR	-
Verts/ALE	Clémentine Moyart, Paolo Bergamaschi
GUE/NGL	-
EFD	-
NI	-

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli

Alexandre Stutzmann, Dariusz Serowka

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

-

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	-
DG IPOL	-
DG EXPO	Marco Aguiriano Naldo, Ciril Stokelj, Michael Reinprecht, François Nègre, Stefan Krauss, Simona Moroianu
DG COMM	-
DG PERS	-
DG INLO	-
DG TRAD	-
DG INTE	-
DG FINS	-
DG ITEC	-
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
-	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
-	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Franziska Haiml	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/
Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsedna/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Vici President/Ondervoorzitter/
Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredsedna/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
Memburu/Lid/Członek/Membro/Memburu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funçionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman